



Military Review

**Teniente General
Robert L. Caslen, hijo**
*Comandante,
Centro de Armas Combinadas*

Coronel John J. Smith
Director General

Teniente Coronel Gary Dangerfield
Subdirector

Redacción

Marlys Cook
Editora Jefe, Edición en inglés

Mayor Sharon Russ
Gerente de Producción

Miguel Severo
Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros

Administración

Linda Darnell
Secretaria

Ediciones en Idiomas Extranjeros

Paula Keller Severo
Traductora Asistente

Michael Serravo
Diagramador/Webmaster

Edición Hispanoamericana

Albis Thompson

Ronald Williford
Traductores/Editores

Edición Brasileña

Flavia da Rocha Spiegel Linck

Shawn A. Spencer
Traductores/Editores

Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

Coronel Cristian E. Chateau
Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana

Coronel Douglas Bassoli
Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña

Foto de portada: Trabajadores de una metalistería en Jalalabad, Afganistán observan integrantes de un equipo de asuntos civiles y de un equipo de reconstrucción provincial de Nangarhar mientras caminan en la ciudad, el 7 de junio de 2010.

Fuerza Aérea de EUA, Sgto. John Barton



2 Las operaciones de información como elemento disuasivo para el conflicto armado

Coronel (jubilado) Blane R. Clark, Ejército de EUA

Las operaciones de información (OI) proporcionan opciones flexibles y no letales a nuestros comandantes. El utilizar las OI de esta manera es viable tanto para los adversarios estatales como para los no estatales. El efecto más importante variará conforme a la capacidad principal específica que tiene el adversario.



12 En Busca del Arte y Ciencia de la Comunicación Estratégica

Dennis M. Murphy

Evidentemente, las comunicaciones estratégicas en el Departamento de Defensa han progresado bajo el amparo del Secretario de Defensa Robert Gates. En un discurso de gran repercusión en la Universidad Estatal de Kansas en noviembre de 2007, el Dr. Gates lamentó la incapacidad de Estados Unidos "de comunicar al resto del mundo lo que somos como sociedad y cultura."



22 Capital político e intereses personales: La economía del poder en los países derrotados

Teniente Coronel Erik Claessen, hijo, Ejército de Bélgica

Según el Manual de Campaña (FM) 3-07, Stability Operations (Operaciones de Estabilización), la "situación maleable que resulta tras un conflicto, un desastre o una pugna interna, ofrece a la fuerza de estabilización la mejor oportunidad para tomar, retener y aprovechar una iniciativa". Si bien esto es totalmente correcto, tal oportunidad no se presenta exclusivamente para las fuerzas de estabilización.



33 Cómo aprovechar la energía potencial de las Operaciones de Información

Capitán Leonardo J. Flor, Ejército de EUA

En calidad de comandante de compañía en Afganistán, llevé a cabo operaciones desde Asadabad, la sede provincial de la provincia de Kunar. Mi compañía trabajó extensivamente con el equipo de reconstrucción provincial asociado, el gobernador de provincia, el jefe de la policía provincial y los medios de comunicación afganos durante las operaciones de información (OI).



41 El papel que desempeñan las Fuerzas Armadas en la Política Presidencial

Coronel (R) Steve Corbett y Teniente Coronel (R) Michael J. Davidson

Durante las elecciones para la candidatura a la Presidencia de Bush-Kerry en 2004, ambos candidatos buscaron y recibieron el respaldo de jubilados oficiales militares de alto grado. En la Convención Nacional Demócrata, el Senador John Kerry “estaba no sólo acompañado de antiguos colegas de la Armada sino de prominentes líderes militares jubilados.”



53 El enemigo silencioso: Cómo derrotar la corrupción y el crimen organizado

Brock Dahl

La corrupción y el crimen organizado socavan las iniciativas de contrainsurgencia y de estabilización mediante la deslegitimación de instituciones estatales en las opiniones de los residentes del país anfitrión. Sin embargo, para algunas personas en las fuerzas militares de EUA consideran que esta dinámica podría parecer ir más allá de los recursos militares y ser responsabilidad exclusivamente de las agencias civiles y del país anfitrión.



63 Inversión en la estabilidad: La necesidad de la preparación de inteligencia para las operaciones económicas

James E. Shircliffe, hijo

En las operaciones de contrainsurgencia, estabilización y reconstrucción, ayuda humanitaria, fuerzas de paz (Naciones Unidas, misiones, Capítulos VI y VII) e innumerables otras operaciones de carácter no bélico, la fuerza es un instrumento necesario, aunque insuficiente, para el éxito de la misión.



72 El renacimiento de la estrategia estadounidense y el fin de la gran Guerra Fría

Gordon S. Barrass, CMG

Cuando cayó la bandera roja sobre el Kremlin el 25 de diciembre de 1991, pocas personas sabían qué gran contribución había hecho la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) para poner fin a la Guerra Fría.



83 La capacitación lingüística y la educación cultural: ¿Dos caminos distintos?

Dr. Jeff R. Watson

A causa de los desafíos de carácter “irregular” de la Guerra contra el Terrorismo y la participación de las operaciones de mantenimiento de la paz, la fomentación de naciones (nation building) y la ayuda humanitaria que prestan por todo el mundo...

George W. Casey, Jr.
General, United States Army
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW
Administrative Assistant to the
Secretary of the Army 0633905

Military Review—Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9338, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) leav-milrevweb@conus.army.mil. La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-2348. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address corrections to *Military Review*, 290 Stimson Ave., Fort Leavenworth, KS 66027-2348.